

# LA VERDAD

DIRECTOR Y REDACTOR  
Alejandro Gómez Alzaga

PERIÓDICO INDEPENDIENTE  
Órgano de los intereses del Departamento Artigas

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Plaza Principal

Este periódico se publica por su imprenta  
**Sale Miércoles y Sábado**

## SUSCRICION

Pagadera adelantada

Por un mes. . . . \$ 1 20  
" seis meses. . . . " 6 00  
" un año. . . . " 11 00  
Número suelto. . . . " 20

## LA VERDAD

SAN EUGENIO, JULIO 30 DE 1887

### Question transito

II

Creemos haber demostrado en nuestros artículos anteriores todo el perjuicio que entraña para el comercio mayorista de Montevideo y Salto, la absurda disposición que prohíbe el tránsito de mercaderías por esta Villa para el Brasil, a la cual también lo corresponde una parte de esos perjuicios.

Examinemos ahora la cuestión bajo el punto de vista de las conveniencias nacionales, que tan seriamente viene a comprometer la susodicha resolución.

En virtud de las restricciones y trabas que el Receptor de la Aduana del Salto opone a las transacciones comerciales con el Brasil, y al poco fino con que parece está procediendo dicho señor, tal vez no por mala fe, sino por falta de conocimientos prácticos en el desempeño de su delicado puesto, nos inclinamos a creer que la resolución que prohíbe el tránsito de mercaderías por esta Villa para el vecino imperio, haya sido tomada por la superioridad a la vista de datos erróneos suministrados por el Sr. Monégel, quien en el interés de que la Aduana a su cargo produzca grandes rendimientos, no trepida en provocar conflictos que pueden acarrear a la Nación trascendentales perjuicios en el orden comercial.

El mal no está solamente en la prohibición a que antes hemos hecho referencia, sino en las trabas impuestas a las mercaderías que van de tránsito para el Brasil, en la Aduana de Santa Rosa, único punto del Departamento habilitado con ese objeto; trabas que hacen casi imposible que los comerciantes brasileños puedan tener conveniencia en llevar sus cargas de tránsito por territorio oriental, y de esto nace el peligro de que aquellos recurran a la vía argentina, que indudablemente les ofrece mayores ventajas en las operaciones de Aduana.

Según tenemos entendido, la aduana del Salto, a más de la minuciosa inspección que practica en todas las mercaderías que se cargan en el ferrocarril con destino al Brasil, obliga a los cargadores a sufrir nuevas molestias en la aduana de Santa Rosa, lo cual, como es consiguiente, viene a ser para estos notablemente gravoso, no solo por los gastos que se le origina sino también por el tiempo que pierden en las operaciones de carga y descarga.—En cambio, las mercaderías que vienen de tránsito por territorio argentino, para Uruguayana se les da toda clase de franquicias, pues una vez cargadas en el ferrocarril de Concordia, previa las diligencias de práctica, siguen directamente para el puerto de Monte-Cas-

seros, en donde verifican el trasbordo directamente de los wagones a los buques.—Si esto se agrega las rebajas notables que ha introducido en sus tarifas aquel ferrocarril, no es ni siquiera dudoso que el comercio fronterizo del Brasil tiene que preferir por todos conceptos la vía argentina a la vía oriental.

Hay mas aun; y es que en vista de todo esto, no sería extraño que el mismo ferrocarril de Uruguayana encontrase mayores ventajas en ponerse de acuerdo con el de Concordia para el transporte de cargas, y entonces el nuestro que va hasta el Cuareim no podría sostenerse de ningún modo, desde que se le quite el movimiento de tránsito que es lo único que puede darle alguna vida.

La misma resolución que prohíbe el tránsito para el Brasil por esta parte de la frontera viene a ser un golpe fatal para el ferrocarril Noroeste.—En efecto:

La mayor parte de los comerciantes de Alegrete, Santana y San Juan Bautista, verificaban sus compras de mercaderías en Montevideo y Salto conduciéndolas en el ferrocarril hasta la estación Isla Cabello, y de allí las transportaban en carretas en calidad de tránsito para los diferentes pueblos mencionados.—Claro está que a la Empresa del ya citado ferrocarril le daba una buena utilidad ese movimiento de cargas, que contribuía en gran parte a su sostenimiento.

Pero ahora, debido a la nueva disposición aduanera, los comerciantes de aquellos pueblos, tienen irremisiblemente que hacer sus compras en el interior del Brasil por que desaparecen para ellos las ventajas que tenían haciéndolas en Montevideo y Salto, para introducir las de contrabando en el territorio del vecino imperio.

Poniéndoseles en el caso de tener que llevar sus cargas por Santa Rosa, es lógico prever que renunciarían a surtir de este país, pues aun en la hipótesis que se resolvieran a introducir las por ese punto a pesar de las muchas dificultades con que tendrían que luchar, tocarían con el grave inconveniente de tener que ir a la aduana de Uruguayana a satisfacer los derechos, cosa que para nadie en un misterio que de ninguna manera aceptarían los referidos comerciantes, habituados como están a no abonarlos nunca.—Antes que pasar por eso mar de contratiempos, no hay duda alguna que optarán por hacer sus facturas en el interior de la Provincia de Rio Grande, como antes hemos dicho, lo cual si no les da resultados ventajosos, por lo menos viene a ser igual que llevarlas de aquí sujetas a todas las trabas que hemos enumerado.

Es indudable que faltándole al ferrocarril el movimiento de tránsito, no producirá ni la quinta parte de sus gastos, y en este caso, se haría efectiva la garantía del 7 por 100 acordada por el Gobierno sobre los capitales empleados, lo que viene a demostrar evidentemente que las restricciones y trabas impuestas al tránsito de las mercaderías para el Brasil, aparte del daño que ocasiona al comercio de este país—viene a constituir un gravamen notable en las rentas nacionales, y una rémora en el progreso de este departamento.

Con mas tiempo, estudiaremos detenidamente este importante asunto que tanto interesa a nuestro comercio y al país entero.

### Asmalana, la del harem

El héroe de esa terrible aventura es un bajá muy conocido en el Cairo; de los que abundan en las grandes poblaciones musulmanas a maravilla.

El tal bajá hallábase una tarde dominado por el mas soberano aburrimiento, y mandó traer al harem algunas bailarinas y cantantes para distraer su espíritu.

Al poco rato, cuatro o cinco almeas entregábanse, en uno de los aposentos del harem, a la música y la danza.

El bajá, que contempla desde un corredor el espectáculo, prendóse de una de las bailarinas, joven de arrebatadora hermosura, cuyo nombre era Asmalana.

Desde aquella tarde, la hermosa Almea fué la favorita del bajá. Dió el último adiós a sus alegres y libres compañeras, y quedó resignada en el encierro, no poco orgullosa de haber merecido la predilección y los favores de un señor tan encopetado.

A los tres meses la pobre joven sentíase languidecer y enfermarse. Aquel cambio brusco de vida habíala afectado hondamente; aquella rápida transición de la libertad mas absoluta a la reclusión mas vigilada, hacíasele insostenible. ¡Si al menos su señor y dueño la hubiera envuelto en una atmósfera de inacabables halagos y caricias! Pero ni aun esto; las pasiones en aquel hombre eran tan impetuosas en desarrollarse, como prontas en desvanecerse. Pasados los primeros días, la bella joven llegó a ser en el harem una de tantas en realidad, aun siendo la favorita en apariencia.

Partió una vez el bajá a Alejandria, donde debía permanecer uno o dos meses. Alegróse mucho Asmalana, que entrevió un resqueijo de luz en aquella ausencia.

Hizo llamar a algunas de sus compañeras de baile, las cuales sedujéronla tentadoramente con la descripción de las divertidísimas reuniones que celebran todos los jueves en el Cairo Viejo.

—Ven una tarde,—la dijeron, sin que nadie lo advirta. Asisten a la reunión varios extranjeros, tan gallardos como amables.

Cedió Asmalana en mal hora; y al presentarse en la casa de las almeas, una explosión general de aplausos saludó su bienvenida, y un juramento general le aseguró de que no llegaría a noticia del bajá aquella temeraria escapatoria.

Pero ¡ay! entre los circunstantes hallábase un joven bey, a quien había el bajá ofrecido grandes influjos y recomendaciones para hacerle prosperar en su carrera.

Sin escrúpulos de dignidad ni de conciencia, corrió el bey a Alejandria, y puso al bajá al tanto de lo ocurrido con Asmalana, y le su propósito de asistir a la reunión siguiente. Con tan

infame delación, que había de costar harto cara a la infeliz egipcia, quiso aquel hombre indigno congraciarse con su protector y asegurarse sus simpatías.

El mismo día de la nueva fiesta, presentóse el bajá en el harem de improviso. Su presencia contrarió a Asmalana: la fiesta de aquel día se había agitado para ella. Esto pensaba, cuando acercóse a ella el bajá y la dijo:

—¿Sé que pensabas asistir a las danzas de tus antiguas compañeras, y yo no he de impedírtelo. Pero a condición de que será la última vez que asistas.

La joven inclinó la frente al suelo, en señal de obediencia y sin replicar palabra; pero el tono cínico y mal disimulada voz colérica de su señor, hizola estremecer de espanto.

El bajá le entregó un soberbio traje de almea y multitud de guirnaldas de flores, é hizole adornarse con uno y otras.

Poco después dos eunucos penetraron en la estancia con un gran cofre abierto; en su fondo veíase un riquísimo chal de todo hecho de flores.

—¡Hó ahí,—dijo el bajá a Asmalana,— el vehículo en que iras al baile. Quiero evitarte la fatiga del camino...

Y a una señal convenida, arrojáronse los eunucos sobre la desvalida joven, tendiéndola en el suelo, cortáronla la cabeza, los brazos y las piernas y colgaron en el cofre aquellos ensangrentados despojos, envueltos en gasas y sedas y cubiertos de flores.

A la hora del baile, cuatro esclavos presentáronse en la casa de las almeas, con el siniestro cofre en hombros.

Aguardábase la presencia de Asmalana para principiar la fiesta.

Uno de los esclavos, al dejar el cofre en tierra, exclamó, dirigiéndose a los circunstantes.

—Mi amo y señor...—Bajá, os envía este presente para amenizar la fiesta.

Destapada la fúbre caja, todos concurrentes retrocedieron espantados. El bárbaro castigo de que la infeliz Asmalana había sido víctima, exacerbó todos los ánimos.

Aquella era la obra del bajá y del bey en una pieza.

Algunos de los extranjeros allí presentes fueron a pedir al bajá explicaciones de su crimen, ó provocarle a duelo a muerte.

Pero ya se sabe que los musulmanes no admiten tales retos; el Corán se lo prohíbe. Son muy cómodos ciertos mandatos de la religión para los cobardes.

Uno de esos extranjeros, que juró al bajá insultarle y escupirle cuantas veces le hallara al paso, fué desterrado del Cairo, por influencia del propio bajá, y en calidad de perturbador del orden público.

Por lo demás, el tal bajá saboreó tranquilamente su venganza, sin que las autoridades turbaran en lo más mínimo su sosiego.

Bien es cierto que la muerte de una pobre almea, significa para aquellas gentes muy poca cosa.

### Recuerdos de 80 años

Del «Sud América»: ¿Quién, entre los miembros de las brillantes generaciones que se han sucedido de cincuenta años a esta parte en las Repúblicas del Plata, no conoce al simpático viejo oriental D. Isidoro de María, el mas antiguo de nuestros historiadores sobrevivientes, y que lleva con la agilidad de un muchacho el peso de sus ochenta y tantos inviernos?....

Ninguno seguramente lo habrá echado en olvido. Su labor activa en la vida pública empezó desde el memorable *Sitio Grande* en Montevideo, hace cuarenta años, cuando las persecuciones del tirano Rosas hicieron emigrar al país vecino a nuestra brillante juventud de aquella época, que encontró en el país hermano la misma hospitalidad retribuida después por nosotros en las épocas de pruebas.

Pues bien:—D. Isidoro de María no descansa, a pesar de su edad. Como historiador, si bien no es una entidad que resista el paragon con el autor de *San Martín y Belgrano*, en cambio es un archivo histórico de todos los sucesos que se han venido reproduciendo de 80 años atrás.

La memoria del vejito es admirable, y conserva esa facultad con la frescura de sus mejores años.

Ahora ha emprendido la tarea de fotografiar a Montevideo social desde esa lejana época hasta nuestros días, cuando todo estaba en la infancia, con su teatro primitivo alumbrado por candelillas, su iglesia en forma de rancho, donde oficiaba el cura sobre un pavimento de ladrillos desigual, y que estuvo ubicada en el paraje más céntrico de Montevideo, donde hoy se levanta la casa del Sr. Carreras, a media cuadra de la plaza Constitución;— el cementerio al lado, donde se enterraban cristianamente bajo toscas cruces de madera, a las benditas mortales de aquellos tiempos,—las modas de entonces, como se realizaban los casamientos y los bautizos, el carácter de los bailes,—y en fin, multitud de otros detalles curiosos, que harán destornillar de risa a la correcta sociedad actual, remontándola a épocas mas atrasadas pero mas dignas de recordar por su pureza;—cuando Montevideo era apenas una colonia, con un grupo de casas,—sin que alcanzase todavía su radio al límite que tuvo algun tiempo después, cuando la ciudadela situada en la calle de ese nombre separaba el campo de la microscópica ciudad en formación.







# GRAN BARATILLO

DE

## ALBERTO MONTALDO

Calle Arapey Esquina á Valentin

SALTO ORIENTAL

Precios sin competencia!!

Esta casa es una de las principales del Salto, tanto por lo bien surtida en artículos de tienda como también por el variado y excelente surtido de artículos de almacén.

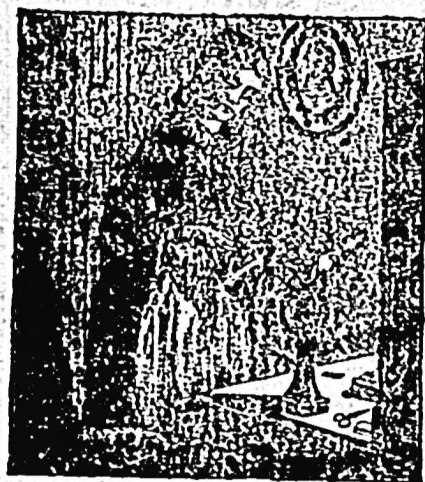
También cuenta con una sucursal establecida en la Plaza Libertad frente á Buena-Vista, donde los amantes á lo bueno no encontraran nada que desear, por el buen surtido de ella.

Precios sumamente modicos

ACEITE PARA ALUMBRADO

Luz Diamante

170 GRADOS DE FARENHEIT



NEW YORK

Luz de Exposicion, Humo y Mal Olor

LONGMAN Y MARTINEZ

DE LA FABRICA

Este aceite está fabricado por una redestilacion especial, exclusivamente para el uso doméstico, y muy particularmente donde hay niños. Es cristalino como el agua destilado. Luz es clara, brillante y sin olor.

ES TAN COMPLETAMENTE SEGURO

que si la lámpara se quiebra por casualidad, la llama quedará extinguida en el acto. Está envasado en la misma forma que el kerosene corriente teniendo las latas un sifon de patente que permite llenar las lámparas con la misma lata, sin derrames de ninguna especie. Las mismas lámparas en uso, en la actualidad sirven para la Luz Diamante, limpiándolas y poniendo mechas nuevas que no estén saturadas con kerosene.

También envasamos la «Luz Diamante» en latas pequeña de 1 y 2 galones espresamente para el uso de familias.

SE HALLA EN VENTA EN CASA DE

ANTONIO RUBIO

111--Calle 18 de Julio--111

MONTEVIDEO



Marmoleria Salteña

DE

ALEJANDRO BARRATA

Calle Pintado núm. 101

Salto Oriental

Este establecimiento cuenta con un surtido completo de mármoles de todas clases.—Se hacen urnas de todo tamaño y gusto con incrustaciones al relieve ó doradas, panetones, lápidas y toda clase de trabajo concerniente al ramo.

Las personas que necesiten de este establecimiento, pueden dirigirse á esta imprenta para sus pedidos.

Barberia y Peluqueria

DE DAVID REGGI

PLAZA PRINCIPAL

**HIPP, HIPP, HURRA, HURRA,**

El acreditado establecimiento de los Sres. Ezequiel Castro y Hno. está recibiendo, en estos momentos, un surtido completo, de artículos de Almacén y Tienda, *non plus ultra*, lo que viene á calmar la ansiedad general, consiguiente á la espera de artículos, que todos sentíamos.

¡Igualmente ha recibido un espléndido surtido de calzado, para la gente de buen tono!!

¡Con que así—¡Alo de Castro, Señores!!

# BAZAR URUGUAYO

DE

FRANCISCO MONTALDO CAPERRO

CALLE URUGUAY ESQUINA SARANDI

SALTO ORIENTAL

En este Bazar, el primero en su ramo y el *High Life* salteño se encuentra siempre un manifiesto y elegante surtido de artículos especiales en señores para vestidos, guantes de cabritilla de las mejores fábricas hasta conocidas como también lujosos artículos para adorno de sala y especiales sombreros para señoras y señoritas.

# CASA

DE

COMISIONES EN GENERAL

DE

ANDRES CASTILLA Y Ca

230--25 DE MAYO--230

MONTEVIDEO.

**PILULES GOURMANTES PURGATIVES CAUVIN**

Preparación de la casa de la salud de la familia. Este purgante es el más seguro y el más suave que se haya jamás inventado. No produce ni dolor ni fatiga. Es el más eficaz y el más seguro. Se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

**PASTA y JARABE DE BERTHE CON CODEINA**

Preparación de la casa de la salud de la familia. Este jarabe es el más seguro y el más suave que se haya jamás inventado. No produce ni dolor ni fatiga. Es el más eficaz y el más seguro. Se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

**CARBON DE BELLOC PARIS**

La Academia de Medicina de París, en su sesión del 27 de diciembre de 1890, ha aprobado y recomendado el uso del Carbon de Belloc, para curar las gastritis y en general, á las enfermedades del estómago. Y la experiencia por su parte lo ha justificado. Este Carbon de Belloc es el más eficaz y el más seguro. Se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

# ACEITE DE BERTHE

Aprobado por la Academia imperial de medicina de París

Este aceite de hígado de bacalao, garantizado puro y de primera clase, le estrae M. Berthé, sirviéndose de un procedimiento aprobado por la Academia imperial de medicina de París.

En Buenos Aires, Páez y Ca. — En Montevideo, Berthé y Ca. — En Lima, Berthé y Ca.